

Operating Instructions

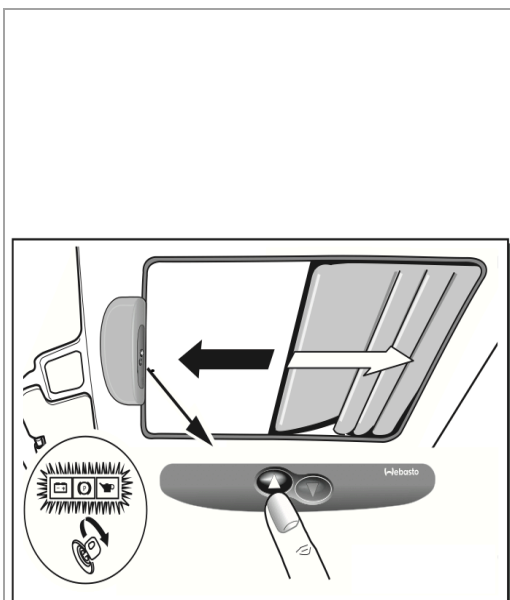
Sunroof:

Doc No.:

Date:

Hollandia 400 Classic
(formerly Stratos 400 Classic)
0101043A
29-12-2003

Hollandia 400 Deluxe Electric 取扱説明書



Open the Sunroof by pressing the button shortly. By shortly pressing the button again, the roof will stop in the current position.

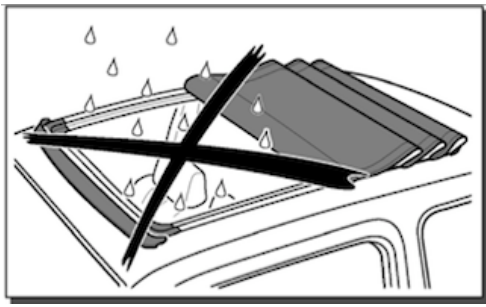
Close the sunroof by pressing the button shortly. By shortly pressing the button again, the roof will stop in the current position.

オープンボタンを短く押すとサンルーフが開き始めます。

開いている途中でもう一度ボタンを押すと、サンルーフはその位置で止まります。また、オープンボタンを長押しし、離すとその位置で止まります。

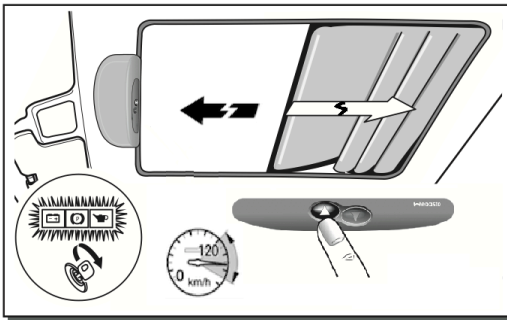
クローズボタンは押している間動きます。

クローズボタンを離すと、サンルーフはその位置で止まります。



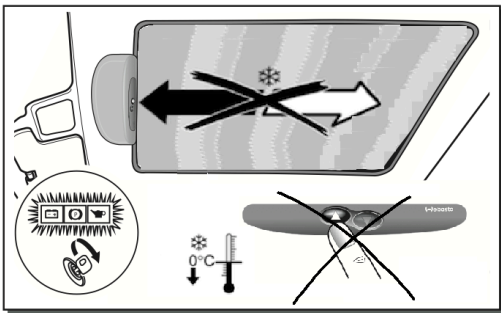
Do not open the Sunroof when it is raining.

雨天時にはサンルーフを開けないでください。



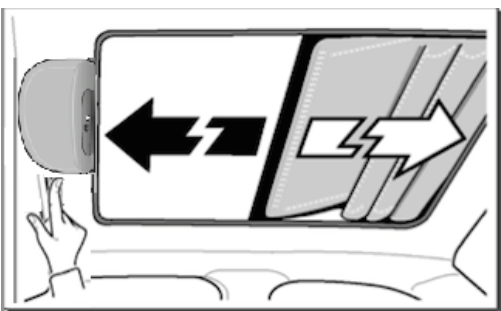
Do not operate the sunroof while driving faster than 120 km / hour.

120km/h 以上で走行中にサンルーフを操作しないでください。



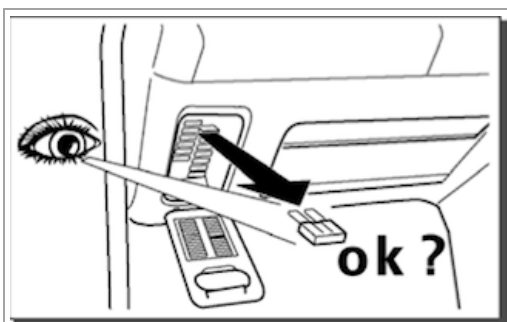
Do not operate the Sunroof when the temperature is below zero degrees centigrade.

外気 0°C以下の時にはサンルーフを操作しないでください。



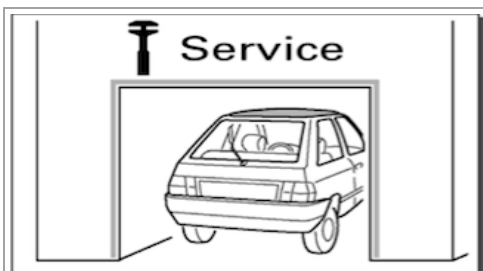
If the sunroof is not working properly...

サンルーフが正常に作動しない場合には・・・



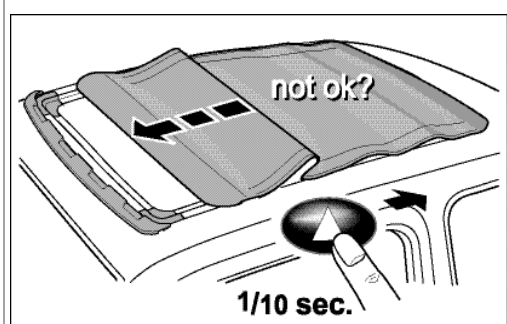
Check if the fuses are OK.

ヒューズが切れていないか、または正しく取り付けられているかを確認してください。



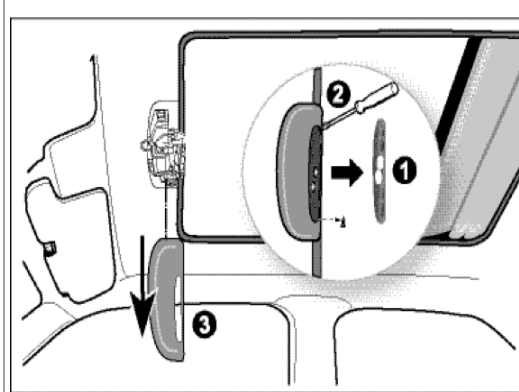
If the sunroof still does not work, go to a WebastoHollandia dealer to fix the problem.

問題が解決しない場合は、購入先またはベバストサンルーフ取扱店にお問い合わせください。



When the sunroof does not work and remains in open position...

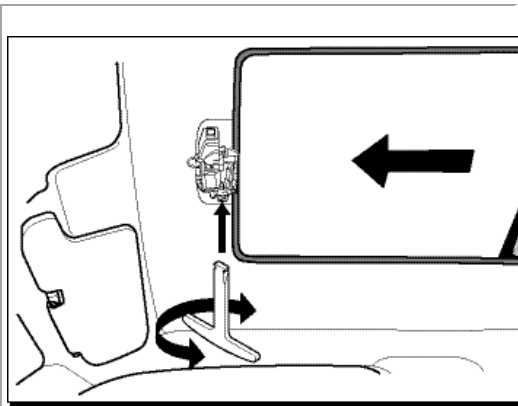
サンルーフが開いた状態で作動しなくなった時には、



操作パネルカバーを取り外します。

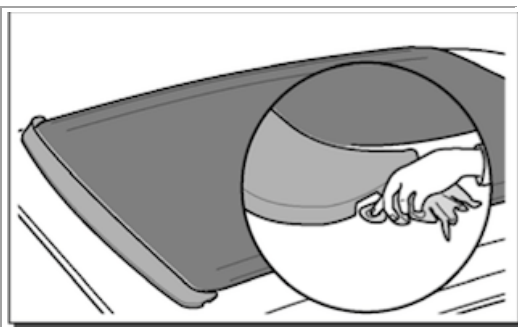
モーターカバー固定用の2本のネジを外します。

モーターカバーを取り外します。



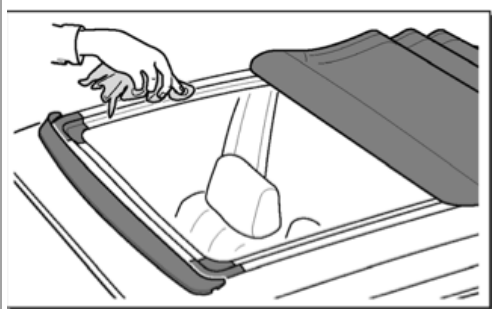
Close the sunroof with the use of the emergency key.

エマージェンシーハンドルを使ってサンルーフを閉めてください。



Clean with a wet cloth. Keep the draining holes clear!

デフレクターの排水孔（水抜き穴）の汚れは、水が溜まらないよう濡れた布等できれいに拭き取ってください。



Keep the mechanism guides clean.

ガイドレール部は常にきれいに保ち、メカニズムの作動に影響を与えないよう、汚れなどを取り除いてください。



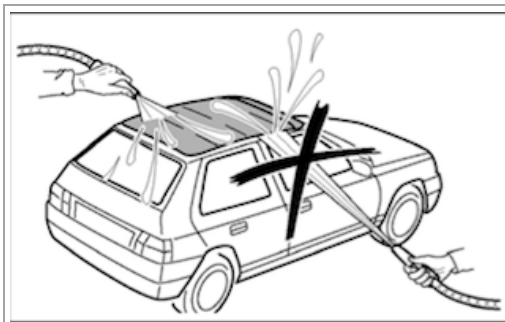
Use a soft detergent for cleaning the outer part of the sunroof.

サンルーフの表面を掃除する時には、刺激の少ない洗剤を使用してください。



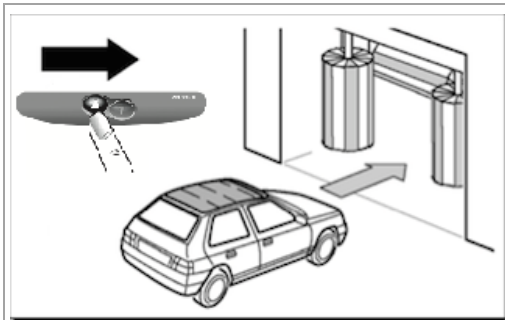
Do not hold anything outside through the roof opening.

手や頭などを挟まれないよう、注意してください。



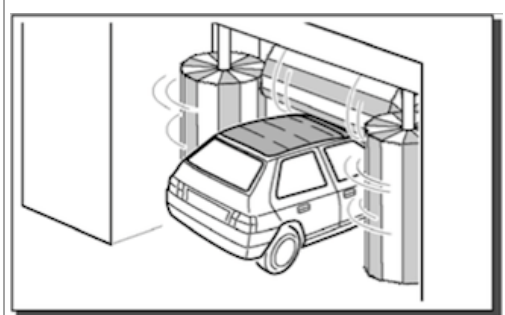
Clean the top of the sunroof with a water hose. Do not aim at the edges!

サンルーフの上部を洗い流す場合には、事前にサンルーフが閉じた状態である事を確認し、側面部分を狙って水をかけないように、上面から洗い流してください。



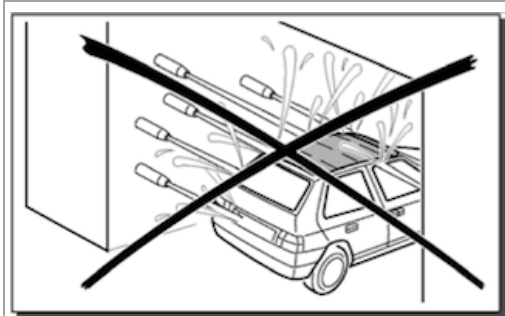
Close the sunroof complete...

洗車機を利用する場合にも同様に、事前にサンルーフが完全に閉じた状態である事を確認し、



before washing.

洗車機に掛けてください。



Do not use high-pressure water jets on the roof.

高圧洗車機などで、サンルーフ部分に高圧水を噴射しないようにしてください。